

# Monitor Station V2

## Desktop Studio Control Center

桌面录音室控制中心

Owner's Manual 用户手册



## Table of Contents 目录内容

### 1 Overview 概述 — 1

- 1.1 Introduction 简介 — 1
- 1.2 Features 特点介绍 — 2
- 1.3 What's in the Box 包装里都有什么 — 2

### 2 Getting Started 入门 — 3

- 2.1 Quick Start Guide 快速入门指南 — 3
  - 2.1.1 Connecting the Monitor Station V2's Power 连接监听站V2的电源 — 3
  - 2.1.2 Connecting Devices to the Monitor Station V2's Inputs 将设备连接到监听站 V2的输入端 — 4
  - 2.1.3 Calibrating the Monitor Station V2's LED Meter 校准 Monitor Station V2的 LED 仪表 — 5
  - 2.1.4 Setting the Output Level of Your Audio Sources 设置音源的输出电平 — 5
  - 2.1.5 Connecting Speakers to the Monitor Station V2 将扬声器连接到监听站 V2上 — 6
  - 2.1.6 Calibrating Your Speaker Levels 校准扬声器的电平 — 7
  - 2.1.7 Calibrate the Talkback Microphone 校准对讲机麦克风 — 10
  - 2.1.8 Connect the Cue Outputs 连接提示音输出 — 10
  - 2.1.9 Connect the Main Outputs 连接主输出 — 11
- 2.2 Basic Hookup Diagram 基本连接图 — 12
- 2.3 Advanced Modes 高级模式 — 13
  - 2.3.1 Speaker Select Modes 扬声器选择模式 — 13
  - 2.3.2 Main and Cue Source Modes 主源和提示源模式 — 13
  - 2.3.3 Input LED Meter Modes 输入 LED 仪表模式 — 13
  - 2.3.4 Reset All Modes to the Factory Default — 将所有模式重置为出厂默认值 13

### 3 Hookup 连接 — 14

- 3.1 The Back Panel 后面面板 — 14
  - 3.1.1 Inputs 输入 — 14
  - 3.1.2 Speaker Outputs 扬声器输出 — 14
  - 3.1.3 Line Outputs 线路输出 — 15
  - 3.1.4 Power 电源 — 15

### 4 Controls 控制 — 16

- 4.1 The Front Panel 前面面板 — 16
  - 4.1.1 Talkback 对讲 — 16
  - 4.1.2 Cue Control 信号控制 — 16
  - 4.1.3 Aux Control 辅助控制 — 17
  - 4.1.4 Main Source Control 主源控制 — 17
  - 4.1.5 Speaker Control 扬声器控制 — 18
  - 4.1.6 Main Level Controls 主电平控制 — 18

### 5 Resources 资源 — 19

- 5.1 Audio Specifications 音频规格 — 19
- 5.2 Frequently Asked Questions 常问问题 — 21
- 5.3 Trouble shooting 故障排除 — 21
- 5.4 PreSonus Limited Warranty PreSonus 有限担保 — 22

## 1 Overview 概述

### 1.1 Introduction 简介



**Thank you** for purchasing the Monitor Station V2. As with all PreSonus® products, it's built with high-grade components to ensure optimum performance that lasts a lifetime. The Monitor Station V2 is based on the acclaimed Monitor Station, with a new ergonomic design that makes it even easier to use. It also features new input options for today's engineers, producers, and artists. The result is the perfect desktop monitoring and communications system for the modern studio.

谢谢你购买 Monitor Station V2。与所有 PreSonus 产品一样，它采用了先进的组件，以确保最佳性能，并可持续使用。Monitor Station V2 以广受好评的 Monitor Station 为基础，采用了新的人体工程学设计，使其更易于使用。它还为当今的工程师、制作人和艺术家提供了新的输入选项。其成效是为现代工作室，提供完美的桌面监听和通信系统。

Please contact us at 1-225-216-7887 with any questions or comments you have about your Monitor Station V2. PreSonus Audio Electronics is committed to constant product improvement, and we highly value your suggestions. We believe the best way to achieve our goal of constant product improvement is by listening to the real experts: our valued customers.

如果你对 Monitor Station V2 有任何问题或意见，请拨打 1-225-216-7887 联系我们。PreSonus Audio Electronics 致力于不断改进产品，我们高度重视你的建议。我们相信，不断改进产品，实现目标的最佳方式是倾听真正的专家的建议：来自宝贵客户的声音。

We recommend you read this manual to familiarize yourself with the Monitor Station V2's features, applications, and connection procedures before trying to connect it to other equipment. This can prevent problems that might otherwise occur during installation and setup.

我们建议，将 Monitor Station V2 与其他设备尝试连接之前，先阅读本手册以熟悉其功能、应用和连接程序。这可以防止在安装和设置过程中可能出现的问题。

We appreciate the support you have shown us through the purchase of this product and are confident that you will enjoy your Monitor Station V2!

我们感谢你，通过购买该产品对我们的支持，并相信你会喜欢上 Monitor Station V2 的！

## 1.2 Features 特点介绍

The Monitor Station V2 is outfitted with the key monitor-management features needed in a modern studio. High-quality components ensure that it doesn't color the sound of your tracks and mixes. Its built-in Talkback mic makes communicating with your performers simple and painless.

Monitor Station V2 配备了现代工作室所需要的监听管理的关键功能。高质量的组件，确保它不会影响你的音轨和混音的效果。它的内置对讲机，使你与表演者的交流变得简单而无障碍。

The stereo inputs in the Monitor Station V2 accommodate audio interfaces, mixing consoles, outboard gear, phones, personal music players, CD players, and many other audio sources. Up to four input sources can be monitored, together or by toggling between input and Aux sources for quick comparisons or for reference.

Monitor Station V2 的立体声输入可以容纳音频接口、调音台、外挂设备、电话、个人音乐播放器、CD播放器和许多其他音频源。最多可以监听四个输入源，一起监听或在输入源和辅助源之间切换，以进行快速比较或参考。

Three stereo outputs allow you to connect three sets of powered reference monitors and easily switch between them. Manage your listening environment during recording and playback using the Monitor Station V2's master Mute, Dim, Mono, and Level controls.

三个立体声输出让你可以连接三套有源参考监听，并在它们之间轻松切换。在录音和回放过程中，使用Monitor Station V2的“master Mute”主静音、“Dim”调光、“Mono”单声道和“Level controls”电平控制来管理你的聆听环境。

The individual Source and Level controls for the Monitor Station V2's four amplified headphone outputs allow you to individually configure and adjust what's heard in each performer's headphones.

Monitor Station V2 的四个放大的耳机输出的单独的信号源和电平控制，使你可以单独配置和调整耳机中听到的内容。

All of this makes the Monitor Station V2 a powerful tool for monitoring your recording and mixing sessions.

所有这些，都使 Monitor Station V2 成为监听录音和混音环节的强大工具。

### Summary of Features 总结

- Four stereo analog inputs: two stereo pairs of balanced ¼" TRS, one unbalanced stereo 1/8" TRS, and one stereo pair of unbalanced RCA inputs
- S/PDIF digital input
- Main Source buttons for selecting and comparing inputs
- Cue Source selectors for customizing headphone Cue mixes
- Three stereo pairs of balanced ¼" TRS speaker outputs
- Speaker output trims for fine calibration of speaker output levels
- Speaker Select buttons for quick A/B'ing of selected input sources between connected monitoring systems
- Dim button with variable attenuation level
- Mono button, Mute button, and Main Output Level knob
- Built-in Talkback microphone with variable input gain
- Four built-in headphone amplifiers with stereo, unbalanced ¼" TRS outputs
- Individual Level knobs for each headphone output
- Main/Cue Source selector for each headphone output

- 四个立体声模拟输入：两对立体声平衡 ¼" TRS，一个非平衡立体声 1/8 "TRS，和一对立体声非平衡 RCA 输入
- S/PDIF 数字输入
- 用于选择和比较输入的 "Main Source" 按钮
- 用于自定义耳机监听混音的信号源选择器
- 三对立体声平衡 ¼" TRS 扬声器输出
- 扬声器输出微调，用于扬声器输出电平的细微校准
- "Speaker Select" 按钮，在连接的监听系统之间，用于快速选择 A/B 输入源。
- 带有可变衰减等级的 Dim 调光按钮
- Mono 单声道按钮， Mute 静音按钮和 Main Output Level 主输出电平旋钮
- 内置的对讲麦克风，具有可变的输入增益
- 四个内置耳机放大器，具有立体声、不平衡的 ¼" TRS 输出
- 每个耳机输出都有独立的 Level 电平旋钮
- 每个耳机输出的 Main/Cue 信号源选择器

### 1.3 What's in the Box 包装里都有什么

In addition to this manual, the Monitor Station V2 package contains the following:

除本手册外，Monitor Station V2 软件包还包括以下内容：



- Monitor Station V2 Studio Control Center
- Monitor Station V2 external power supply
- PreSonus Health Safety and Compliance Guide
- PreSonus sticker
- PreSonus product catalog
- Monitor Station V2 工作室控制中心
- Monitor Station V2 外部电源
- PreSonus 健康安全与合规指南
- PreSonus 贴纸
- PreSonus 产品目录

## 2 Getting Started 入门

### 2.1 Quick Start Guide 快速入门指南

The Monitor Station V2 Quick Start Guide will help get your Monitor Station V2 integrated with your system as quickly as possible. These step-by-step instructions are based on a typical studio environment; your setup will depend on your needs and applications.

Monitor Station V2快速入门指南，它会帮助你尽快将Monitor Station V2与你的系统集成。这些是基于一个具有代表性的演播室环境进行循序渐进的说明的；你的设置将取决于你的需求和应用。

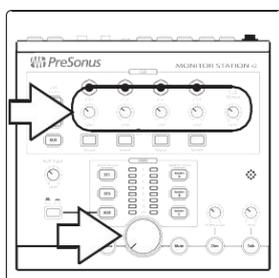
**Note:** Throughout this chapter, we'll refer to turning a knob all the way down as "zeroing" the knob, since for practical purposes, the knob will be set to "0."

注意：在本章中，我们将把一个旋钮全部转下来称为"zeroing归零"，因为在实际使用中，旋钮将被设置为"0"。

#### 2.1.1 Connecting the Monitor Station V2's Power 连接 Monitor Station V2 的电源

**WARNING:** Before connecting the Monitor Station V2's included power supply, make sure that the power supply meets the input-voltage requirements of the region or country in which you're using it. PreSonus supports only the power supply shipped with your Monitor Station V2. If the power supply doesn't meet your local requirements, or if you wish to purchase an additional power supply, please contact your local dealer or distributor.

**警告：** 在连接附带的 Monitor Station V2 电源之前，请确保该电源符合你当地地区或国家的输入电压使用要求。PreSonus只支持随Monitor Station V2一起运送的电源。如果电源不符合你当地的要求，或者你希望购买一个额外的电源，请联系你当地的经销商或分销商。

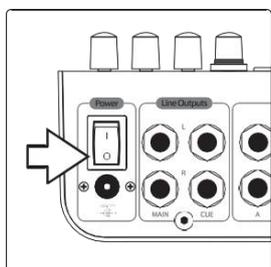


1. Zero the Monitor Station V2's front-panel Main Output Level knob, the Cue Output knob, and the individual headphone Level knobs by turning them fully counterclockwise.

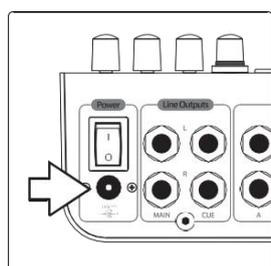
将 Monitor Station V2 的前面板"Main Output Level"主输出电平旋钮、“Cue Output knob”信号输出旋钮和各个耳机电平旋钮逆时针旋转至"Zero"零。

**Note:** If you have speakers or other gear connected to the Main L/R Line Outputs, you should also zero their own output controls.

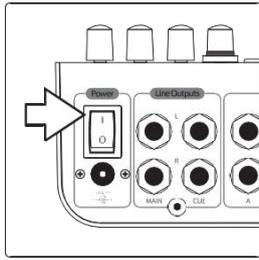
**注意：** 如果你的扬声器或其他设备连接到“Main L/R Line Outputs”，你也应该将它们自己的输出控制归零。



2. Make sure the Monitor Station V2's rear-panel Power switch is turned off by pressing the "0" at the bottom of the switch. 确保 Monitor Station V2 的后面板电源开关按下开关底部的"0"来关闭。

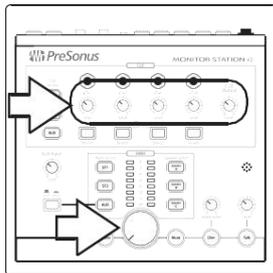


3. Connect the included power supply to the appropriate wall socket and then to the Monitor Station V2's rear-panel power input. 将附带的电源连接到适当的墙上插座，然后连接到 Monitor Station V2 的后面板电源输入。



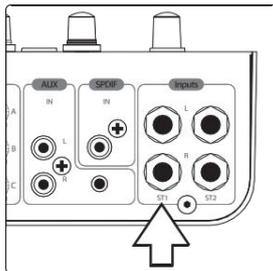
4. Turn on the Monitor Station V2's power by pressing the "I" symbol at the top of the Power switch.  
按下电源开关上方的 "I" 符号，打开 Monitor Station V2 的电源。

### 2.1.2 Connecting Devices to the Monitor Station V2's Inputs 将设备连接到 Monitor Station V2 的输入端

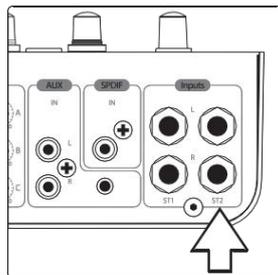


1. Zero the Monitor Station V2's front-panel Main Output Level knob, the Cue Output knob, and the individual headphone Level knobs by turning them fully counter clock wise.

将Monitor Station V2的前面板“Main Output Level”主输出电平旋钮、“Cue Output”旋钮和各个耳机电平旋钮逆时针方向完全旋转，使它们“Zero”归零。

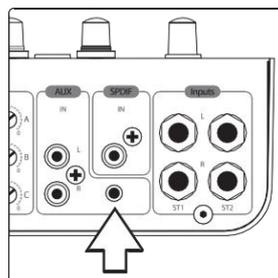


2. Connect your primary audio source (computer audio interface, mixer, or other stereo source) to the balanced 1/4" TRS ST1 L/R inputs on the back of your Monitor Station V2.

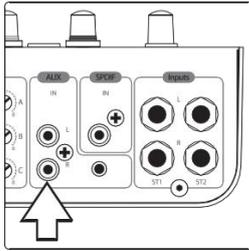


3. If you have a secondary stereo audio source or cue audio source—such as other interface outputs or the auxiliary outputs of your mixer—connect it to the balanced 1/4" TRS ST2 L/R inputs.

The Monitor Station V2 can accommodate a variety of analog and digital input sources. Here's how to attach them.

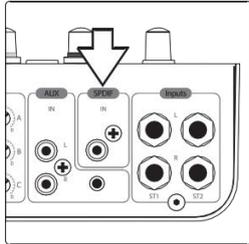


**Phone, personal music player, or other device with 1/8" stereo output.** Connect the output to the rear-panel 1/8" Aux In jack using an unbalanced, stereo 1/8" cable. (With a phone or personal music player, the headphone jack is its output.)



**Analog audio device with RCA outputs.** Connect the device's outputs to the Monitor Station V2's rear-panel unbalanced RCA AUX L/R IN jacks.

**Analog audio device with RCA outputs.** 将设备的输出连接到 Monitor Station V2 的后面板非平衡 RCA AUX L/R IN 插座上。



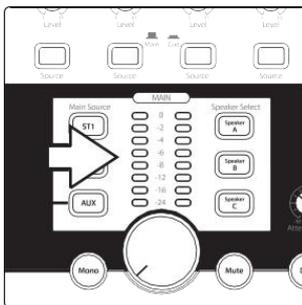
**Digital audio device with S/PDIF output.** Connect the source device's S/PDIF output to the Monitor Station V2's rear-panel RCA (coaxial) S/PDIF input. The Monitor Station V2 supports sample rates of 44.1, 48, 88.2, and 96 kHz.

**Digital audio device with S/PDIF output.** 将信号源设备的S/PDIF输出，连接到 Monitor Station V2 的后面板RCA（同轴）S/PDIF输入。Monitor Station V2 支持 44.1、48、88.2和96kHz的采样率。

**Note:** The RCA and 1/8 analog Aux In jacks are summed and can be used at the same time. Control their volumes relative to each other using their individual output controls. Switch between the analog Aux inputs and digital S/PDIF inputs as described in Section 4.1.3.

**注意：**RCA和1/8模拟辅助输入接口是相加的，可以同时使用。用它们各自的输出控制来控制它们之间的音量。如第4.1.3节所述，在模拟辅助输入和数字S/PDIF输入之间切换。

### 2.1.3 Calibrating the Monitor Station V2's LED Meter 校准Monitor Station V2的LED测量仪



By default, the Monitor Station V2's LED meters are calibrated so that the red 0 VU LED illuminates when the selected source signals reach +10 dBu. This can be changed so that 0 VU references +4, +10, or +18 dBu.

默认情况下，Monitor Station V2 的LED 仪表是校准过的，当所选信号源达到 +10 dBu时，红色的 0 VU LED灯亮起。这可以改动，使0 VU 参考+4、+10或 +18 dBu。

**+4 dBu.** 0 VU should reference +4 dBu if any of your monitoring devices has a maximum input of +4 dBu or if none of your input devices has a maximum (or nominal) output level greater than +4 dBu.

Press and hold the Cue Source ST1 button while powering on your Monitor Station V2.

**+4 dBu.** 你的任何一个监听设备，如果最大输入是+4 dBu，或者你的任何一个输入设备的最大（或标称）输出电平都不超过+4 dBu，那么0 VU应该参考+4 dBu。

在打开Monitor Station V2的电源时，按住按钮 Cue Source ST1。

**+10 dBu.** 0 VU should reference +10 dBu if any of your monitoring devices has a maximum input of +10 dBu or if none of your input devices has a maximum (or nominal) output level greater than +10 dBu.

Press and hold the Cue Source ST2 button while powering on your Monitor Station V2.

**+10 dBu.** 你的任何一个监听，如果设备的最大输入为+10 dBu，或者最大（或标称）输出电平都不超过 +10 dBu，则0 VU应参考 +10 dBu。

在打开Monitor Station V2的电源时，按住按钮 Cue Source ST2。

**+18 dBu.** 0 VU should reference +18 dBu if any of your monitoring devices has a maximum input of +18 dBu or if none of your input devices has a maximum (or nominal) output level greater than +18 dBu.

Press and hold the Cue Source Aux button while powering on your Monitor Station V2.

**+18 dBu。** 你的任何一个监听，如果设备的最大输入是+18 dBu，或者最大（或标称）输出电平都不超过+18 dBu，那么0 VU应该参考+18 dBu。

在打开Monitor Station V2的电源时，按住按钮 Cue Source Aux。

### 2.1.4 Setting the Output Level of Your Audio Sources 设置音频源的输出音量

Your audio sources sound their best through the Monitor Station V2 when their outputs are set correctly.

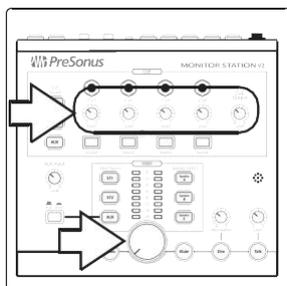
当音源的输出设置正确时，你的音源通过 Monitor Station V2的声音是最好的。

To optimally set the output level of an audio source, the source should be able to produce a 1 kHz sine-wave test tone, either by playing one back or by generating it from an internal oscillator. You can find and download free test tone audio files from the internet if necessary.

为了设置最佳地音源的输出电平，该音源应该能够产生一个1kHz的正弦波测试音，可以通过回放或通过内部振荡器产生它。如果有必要，你可以从互联网上找到并下载免费的测试音音频文件。

When using a test tone, make sure there's no processing—EQ, compression, reverb, and so on—in your test tone's audio path so the tone is as clean as possible.

当使用测试音时，在你的测试音的音频路径中，确保没有处—EQ、压缩、混响等，这样，音尽可能地会干净。



1. Zero the Monitor Station V2's front-panel Main Output Level knob, the Cue Output knob, and the individual headphone Level knobs by turning them fully counterclockwise.

将 Monitor Station V2 的前面板 "Main Output Level" 主输出电平旋钮、"Cue Output" 旋钮和各个耳机电平旋钮逆时针旋转为零。

2. Turn down the outputs of the primary audio source connected to ST1 to their lowest setting.

将连接到 ST1 的主要音源的输出，调到最低设置。

3. From your primary audio source, play your 1 kHz sine-wave tone at a level of 0 dB.

从你的主音源中，以0dB的电平，播放你的1kHz正弦波音。

4. On the Monitor Station V2, press the ST1 Main Source button so that it lights to select the primary audio source; make sure that no other Main Source buttons are turned on.

在Monitor Station V2上，按下ST1的 "Main Source" 主音源按钮，使其亮起，以选择主音源；确保没有其他 "Main Source" 主音源按钮被打开。

- Turn up the output level control of your primary audio source until the Monitor Station V2's LED meter's red 0 VU LED lights.

调高主要音源的输出电平控制，直到 Monitor Station V2 的LED仪表的红色0 VU LED灯亮起。

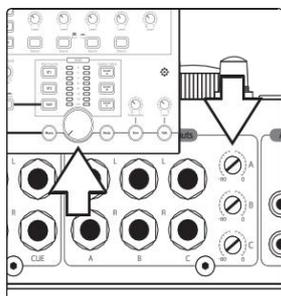
**Reality vs. Unity Gain:** The master output fader or knob on many audio devices has a Unity Gain marking that shows the position at which the output's level isn't being raised or lowered and is therefore at its optimal position. This is usually marked as a "0" setting. If you find that the output setting of your audio source needs to be way above or below its Unity Gain marking in order to light the Monitor Station V2's 0 VU LED, you may need to recalibrate the Monitor Station V2's LED meter to better accommodate the device. Adjust the meter's range as described in Section 2.1.3, then repeat steps 2-5 in this section.

**Reality vs. Unity Gain:** 许多音频设备上的主输出音量推子，或旋钮都有一个统一“Unity Gain”增益标记，由此显示输出电平不被提高或降低的位置，所以处于最佳位置。这通常被标记为“0”设置。如果音源的输出设置需要，你发现远远高于或低于其统一“Unity Gain”增益标记，才可以点亮Monitor Station V2的0 VU LED灯，可能你需要重新校准 Monitor Station V2的LED仪表以更好地适应该设备。按照第2.1.3节所述调整仪表的范围，然后重复本节的第2-5步。

- For the audio sources connected to the ST2 and Aux Inputs, repeat steps 2-5, selecting the appropriate source in step 4. (Ideally, these devices also need to be able to produce a test tone.)

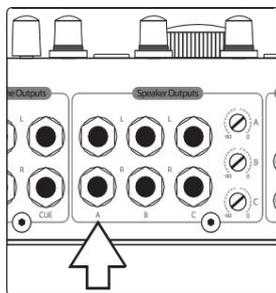
对于连接到ST2和辅助输入的音源，重复步骤 2-5，在步骤4中，选择适当的音源（理想情况下，这些设备也需要可以产生测试音）。

### 2.1.5 Connecting Speakers to the Monitor Station V2 将扬声器连接到Monitor Station V2



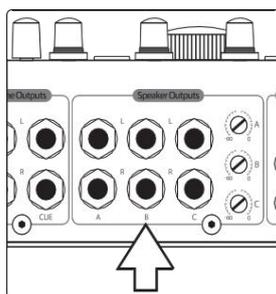
- Zero the Monitor Station V2's front-panel Main Output Level knob and rear-panel Speaker A Out trim by turning them fully counterclockwise.

将 Monitor Station V2 的前面板主输出电平旋钮和后面板的扬声器A输出，微调逆时针旋转到零。

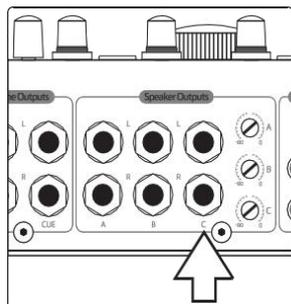


- Connect your primary monitoring system (such as a pair of powered nearfield reference monitors) to the Monitor Station V2's A L/R Speaker outputs.

将你的主要监听系统（如一对近场有源参考监听设备）连接到 Monitor Station V2的A L/R扬声器输出。



- If you have a second set of monitors, connect them to the Monitor Station V2's B L/R Speaker outputs.
- 如果你有第二套监听设备，将它们连接到Monitor Station V2的B L/R扬声器输出。



4. If you have a third pair of monitors or a subwoofer, connect them to the Monitor Station V2's C L/R Speaker outputs.

如果你有第三对监听音箱，或重低音音箱，将它们连接到Monitor Station V2的C L/R扬声器输出。

**Note:** If using a subwoofer, make sure the Monitor Station V2 is set to Combo mode or Toggle A/B mode, as described in **Section 2.3.1**.

**注：** 如果使用低音炮，请确保Monitor Station V2设置为Combo模式，或Toggle A/B模式，如**2.3.1节**所述。

### 2.1.6 Calibrating Your Speaker Levels 校准扬声器音量

Speaker calibration sets the output level of your speakers so that a specific level shown on the Monitor Station V2's meter equals a specific acoustic level in your studio as measured in dB SPL. The meter level most typically used for calibration is 0 VU.

扬声器校准设置扬声器的输出音量，使Monitor Station V2的仪表上显示的特定电平，等于工作室中以dB SPL为单位测量的特定声学电平。最典型的用于校准的仪表电平是0 VU。

Calibrating your speakers provides a few important benefits. First, calibration establishes a comfortable maximum level for your studio environment.

校准你的扬声器有几个重要的好处。首先，校准为你的演播室环境，建立了一个舒适的最高音量。

A healthy monitoring level for a small control-room environment would be 78 dB. For a large environment, 85 dB makes more sense. You can estimate the best listening level for room sizes in-between.

对于一个小型控制室环境来说，一个舒适的监听音量是78dB。对于一个大环境来说，85dB更有意义。介于两者之间的房间大小，你可以估计出最佳的聆听水平。

Calibration also ensures that your left and right speakers are precisely balanced with each other. This enhances stereo imaging and, more critically, allows you to trust the stereo panning you hear as you work. When you perform a speaker calibration, you separately set the level of each speaker to the same value.

校准还可以确保你的左、右扬声器彼此精确平衡。这增强了立体成像，更关键的是，让你相信在工作中听到的立体声平移。当你进行扬声器校准时，分别将每个扬声器的音量设置为相同的值。

**Note:** PreSonus does not suggest that the calibration method described here is necessarily the best or the only worthwhile method of speaker calibration. Different studio environments—with different equipment, clients, and purposes—may benefit more from one of the many other methods available. If you want to calibrate your studio monitors using a different method, we encourage you to do so.

**注意：** 这里描述的校准方法，PreSonus并不推荐一定是最好的，或唯一值得的扬声器校准方法。不同的演播室环境-有不同的设备、客户和目的--可能会从许多其他可用的方法中受益更多。如果你想用不同的方法来校准你的演播室监听器，我们鼓励你这样做。

## What You'll Need 你将需要什么

**Pink Noise.** In the following steps, you'll calibrate your speakers using 500 Hz to kHz, bandwidth-limited pink noise at a level of -20 dBFS. (When calibrating a subwoofer, use 40 Hz to 80 Hz, bandwidth-limited pink noise.) Many DAWs include a tone generator that produces this type of pink noise and can be set to this level. You can also download the required pink noise audio files for playback in your DAW from a variety of free Web sites, or you can purchase a tone generator or test-tone CDs from an electronics or entertainment retailer. If need be, you can use the chorus of a modern commercial rock song as a quick-and-dirty substitute for pink noise.

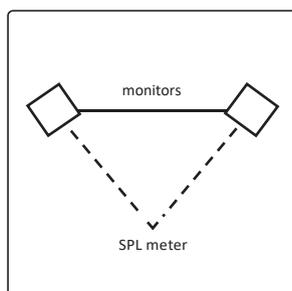
**Pink Noise.** 在下面的步骤中，你将使用500Hz至kHz、有限带宽的粉红噪声在-20dBFS的水平上校准你的扬声器。（当校准低音炮时，使用40Hz至80Hz、有限带宽的粉红噪声）。许多DAW包括一个产生这种类型的粉红噪声的音调发生器，可以设置为这个音量。你也可以从各种免费网站上，下载所需的粉红噪声音频文件在DAW中播放，或者你可以从电子或娱乐零售商处，购买音调发生器或测试音调CD。如果需要，你可以用现代商业摇滚歌曲的副歌，作为粉红噪声应急的替代品。

**Note:** "dBFS" stands for "decibels full scale." This is a measurement of amplitude level in digital systems where there's a finite maximum available level before clipping occurs. This maximum level is referred to as "0 dBFS." In a digital device with analog outputs, such as an audio interface, the analog-to-digital and digital-to-analog converters are configured so that 0 dBFS equals a certain amount of voltage. For example, a 0 dBFS tone playing at Unity Gain from an AudioBox™ 1818VSL or FireStudio™ Project audio interface measures +10 dBu. It's important to know the voltage your device references to prevent overloading the input of the Monitor Station V2.

**注:** "dBFS" 全称为 "decibels full scale" 全分贝刻度。这是数字系统中对振幅水平的测量，在发生削波之前，有一个有限的最大可用音量。这个最大音量被称为 "0dBFS"。在具有模拟输出的数字设备中，如音频接口，模拟-数字和数字-模拟转换器，配置为 0 dBFS 等于一定的电压量。例如，在统一增益下，从AudioBox™ 1818VSL或FireStudio™ Project 音频接口播放的 0 dBFS 音，测量为 +10 dBu。了解你的设备参考的电压很重要，以防止 Monitor Station V2 的输入过载。

**SPL Meter.** In order to measure the sound-pressure level in your environment, you'll need an SPL meter. You can purchase an inexpensive SPL meter from an electronics retailer or download an SPL-meter app for your phone. Make sure your SPL meter can take C-weighted measurements and offers a slow response time.

**SPL Meter.** 为了测量环境中的声压级，你需要一个噪声计。你可以从电子零售商那里购买一个便宜的噪声计，或者用手机下载一个噪声计应用程序。确保你的噪声计可以进行C型加权测量，并提供一个缓慢的响应时间。



When calibrating reference monitors in a studio, the acoustic level or sound-pressure level (SPL) should be measured from the mixing position at seated ear height.

在演播室中，校准参考监听时，声级或声压级（SPL）应从你坐着时，耳朵的高度的混音位置测量。

Essentially, you want the meter to measure SPL from where you listen, so position it roughly where the middle of your head would be in terms of height and distance from the speakers. (We're assuming you follow the standard practice of listening from a location facing an imaginary point precisely in the center of your speakers, creating an equilateral triangle.)

从本质上讲，从你想听的地方，是你想仪表测量的声压级，因此，从高度和与扬声器的距离来看，它的位置大致在你头部中间的位置。(假设你遵循标准做法，从一个正对你的扬声器中心的假想点的位置进行聆听，形成一个等边三角形。)

You can place your SPL meter on a music stand or some other stationary structure so that it doesn't pick up handling noise or move during the procedure.

你可以把噪声计放在一个音乐支架或其他固定的结构上，在操作过程中，它就不会在接收到操作噪音或移动。

If you have multiple monitor systems connected to your Monitor Station V2, be sure to use exactly the same method for calibrating all of the systems. This will allow you to switch between them without experiencing disorienting volume changes as you compare your mixes and recordings on the different systems.

如果你有多个监听系统连接到Monitor Station V2，请确保使用完全相同的方法，来校准所有的系统，允许你在它们之间进行切换，当你在不同的系统上比较你的混音和录音时，不会经历令人迷惑的音量变化。

**Note:** *Since various speaker systems sound different from each other, you'll still hear timbral changes when you jump between speaker sets after calibration. After all, that's why monitoring with multiple systems helps ensure your mixes and recordings sound good wherever they're played.*

**注意：**由于各种扬声器系统的声音是不同的，所以当你在校准后，在不同的扬声器组之间跳跃时，你仍然会听到音色的变化。毕竟，这就是为什么用多个系统进行监听，这有助于确保你的混音和录音无论在哪里播放都听起来不错。

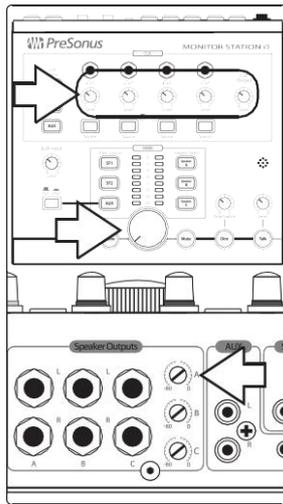
### Calibrating Your Primary Speakers 校准你的主扬声器

This speaker-calibration method sets up your primary speakers so that the Monitor Station V2's 0 VU meter level produces a certain acoustic level. In the following steps, we'll use 80 dB SPL as our target; this is a sensible level for a small-to-medium-sized environment. (You may want to use another target level between 78 dB and 85 dB that is more appropriate to the size of your space.)

这种扬声器校准方法设置了你的主扬声器，使 Monitor Station V2的 0 VU测量音量产生一定的声学水平。在下面的步骤中，我们将使用80dB SPL作为我们的目标；这对于一个中小型环境来说，是一个合理的水平。(你可能想使用另一个在78dB和85dB之间的目标水平，更适合你的空间大小)。

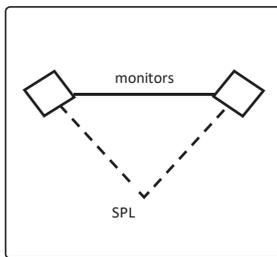
1. Zero your speakers' input knobs. On many powered monitors the input knob is labeled "Input Sensitivity." Consult each monitor system's documentation, or the manufacturer's Web site, for more information about adjusting the speaker input level.

将你的扬声器的输入旋钮归零"Zero"。在许多有源音箱上，输入旋钮都标有 "Input Sensitivity"输入灵敏度。有关调整扬声器输入电平的更多信息，请查阅每个监听系统的文件，或制造商的网站。



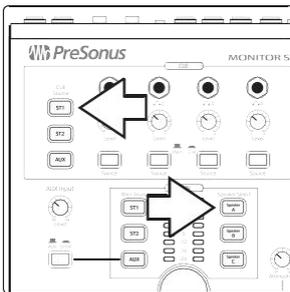
2. Zero the Monitor Station V2's front-panel Main Output Level knob, the Cue Output knob, individual headphone Level knobs, and the rear-panel Speaker A Output trim by turning them fully counterclockwise.

将Monitor Station V2的前面板“Main Output Level”旋钮、“Cue Output”旋钮、各个耳机电平旋钮和后面板的扬声器A输出，逆时针微调旋转到底。



3. Position your SPL-metering device as described above.

如上所述，将你的声压级测量设备放置好。



4. On the Monitor Station V2, press the ST1 Main Source and Speaker A Speaker Select buttons so they light. Make sure no other sources or speakers are turned on.

在Monitor Station V2上，按住“ST1 Main Source”主音源和“Speaker A Speaker Select”按钮，使它们亮起来。确保没有其他声源或扬声器被打开。

5. In your DAW, or on your noise generator, pan the pink noise all the way to the left, since we'll start by calibrating the left speaker.

在你的DAW中，或在你的噪声发生器上，将粉红噪声一直移到左边，因为要从校准左边的扬声器开始。

6. Make sure your pink-noise source isn't going through any signal processing so it's as clean as possible.

确保你的粉色噪声源没有经过任何信号处理，所以尽可能的会干净。

7. Begin playing pink noise; you shouldn't hear it, since you turned everything down in step 1. If you do hear it, repeat step 1.

开始播放粉红噪音；你不应该听到它，因为你在步骤1中，把所有都调低了。如果你确实听到了，重复第1步。

8. Set the Monitor Station V2's front-panel Main Output Level knob to Unity Gain by turning it fully clockwise.

将Monitor Station V2的前面板“Main Output Level”旋钮顺时针旋转到统一增益。

9. Set the Monitor Station V2's rear-panel Speaker A Output trim to fully clockwise. You may begin hearing the test tone playing through your speakers.

将Monitor Station V2的后面板“Speaker A Output”调节器，设置为顺时针全开。通过扬声器，开始你可以听到播放的测试音。

10. Begin slowly increasing the input level on your left speaker until your SPL meter is showing 80 dB SPL (or the target level you've chosen).

缓慢地开始提高你的左扬声器的输入音量，直到你的声压计显示80 dB SPL（或你选择的目标音量）。

11. Repeat steps 6-10 for the right speaker.

对右边的扬声器重复步骤6-10。

### Calibrating Additional Speaker Systems 校准附加的扬声器系统

Repeat the steps above for your other monitoring systems, making sure to zero each system's Speaker Output trim in step 2 and pressing the appropriate speaker-system button in step 4.

为你的其他监听系统，重复上述步骤，确保在步骤2中将每个系统的扬声器输出微调归零，并在步骤4中，按下相应的扬声器系统按钮。

After you've set up additional monitoring systems, you can test your calibrations by playing audio through Speaker A only and then—making no other adjustments—toggling Speaker A off and Speaker B on. You may hear a slight tonal variance due to the different acoustic properties of the monitoring systems but the loudness should remain consistent. If it doesn't, you may want to recalibrate your speaker systems.

额外的监听系统你设置后，你可以仅仅通过“Speaker A”播放音频来测试你的校准，然后不做其他调整，关闭“Speaker A”，打开“Speaker B”。由于监听系统的不同声学特性，你可能会听到轻微的音调差异，但响度应该保持一致。如果不是这样，你可能要重新校准你的扬声器系统。

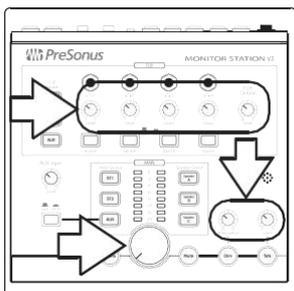
### Calibrating a Subwoofer 校准超重低音扬声器

If you're calibrating a speaker system with an independent subwoofer, such as a 2.1 system, repeat steps 4 and up, with the following changes:

如果你要校准带有独立低音炮的扬声器系统，如2.1系统，请重复第4步及以上的步骤，并作如下更改：

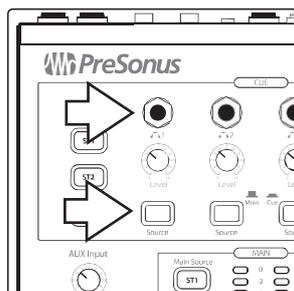
- Press the Speaker C button to light it; make sure all other speaker buttons are turned off.
- Pan your pink noise to the center in step 5.
- For step 6, use 40 Hz to 80 Hz, bandwidth-limited pink noise.
- 按下“Speaker C”按钮将其点亮；确保所有其他扬声器按钮都关闭。
- 在步骤5中，将你的粉红噪声移到中央。
- 对于第6步，使用40Hz至80Hz，有限带宽的粉红噪声。

### 2.1.7 Calibrate the Talkback Microphone 校准对讲麦克风



1. Zero the Main Output level, Talkback level, Cue output, individual headphone level, and Dim attenuation knobs by turning them fully counterclockwise.

将“Main Output”音量、对讲机音量、“Cue”输出、单个耳机音量和“Dim”调光衰减旋钮，逆时针旋转至零。



2. Connect headphones to any one of the Phones outputs and select Cue as the source by pressing the corresponding Source button so that it latches in its down position.

将耳机连接至任何一个“Phones”的输出，并选择 Cue 作为信号源，按相应的源按钮，使其锁定在向下的位置。

3. Play some typical audio, such as a song on your phone or an existing project, and select that audio source as your only input to the Cue bus, as described *in Section 4.1.2*.

播放一些具有代表性的音频，如手机上的歌曲或现有的项目，并选择该音频源作为 Cue 总线的唯一输入，*如 4.1.2 节所述*。

4. Put on the headphones you connected in step 2 and set them to a comfortable listening volume by turning up the corresponding Level knob. 戴上你在步骤2中连接的耳机，并通过调高相应的电平旋钮，将其设置为舒适的收听音量。

5. Engage the talkback microphone by pressing the Talk button; the level of the audio in your headphones is lowered.

按下“Talk”按钮，启用对讲机，耳机中的音频音量会降低。

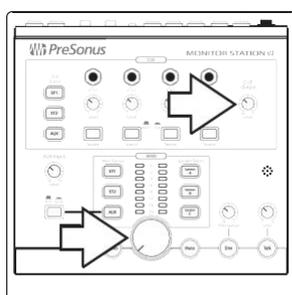
6. Begin speaking into the talkback microphone, slowly turning up the talkback Level knob until you can hear yourself speaking through the headphones but your voice isn't loud enough to annoy the performers. 开始对着对讲机说话，慢慢调高对讲机音量旋钮，直到你能通过耳机听到自己的说话声，但你的声音还没有大到让表演者感到厌烦。

### 2.1.8 Connect the Cue Outputs “Cue Outputs” 连接

In addition to the four individual amplified headphone jacks on its front panel, the Monitor Station V2 provides rear-panel Cue L/R Line Outputs that you can connect to a separate headphone amplifier. Their audio is selected using the front-panel Cue Source buttons, as described in **Section 4.1.2**. You can set their level using the front-panel Cue Output knob, as explained in **Section 4.1.2**.

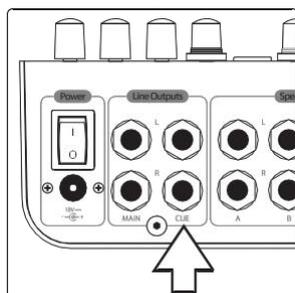
除了前面板上的四个独立的放大耳机接口外，Monitor Station V2 还提供了后面板的 Cue L/R Line 输出，可以连接到独立的耳机放大器上。如 **第 4.1.2 节所述**，它们的音频是通过前面板上的“Cue Source”按钮来选择的。你可以使用前面板的“Cue Source”旋钮来设置它们的音量，如 **第 4.1.2 节所述**。

Here's how to calibrate a headphone amplifier. 以下是如何校准耳机放大器的方法。



1. Zero the Main Level and Cue Output knobs by turning them fully counterclockwise.

将“Main Level”和“Cue Output”旋钮逆时针完全旋转，使其归零。



2. Connect the inputs of the headphone amplifier to the Monitor Station V2's Cue L/R Line Outputs.

将耳机放大器的输入连接到 Monitor Station V2 的 Cue L/R 线路输出。

3. Calibrate the device's audio levels according to its user manual or visit its manufacturer's Web site for information about the recommended calibration process.

根据设备的用户手册校准它的音频音量，或访问其制造商的网站，了解有关校准过程的推荐信息。

**Note:** If the headphone amplifier doesn't have a recommended calibration process, increase the Monitor Station V2's Cue Output knob to Unity Gain by turning it fully clockwise and then adjust the amplifier's input level as necessary.

**注意：**如果耳机放大器没有推荐的校准过程，将 Monitor Station V2 的“Cue Output”旋钮完全顺时针旋转到统一增益，然后根据需要调整放大器的输入音量。

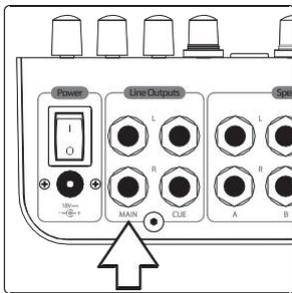
### 2.1.9 Connect the Main Outputs 连接“Main Outputs”

The Main L/R Line Outputs provide what's essentially a “thru” circuit for the Monitor Station V2's input sources. They're typically used to feed external devices that need a constant full-strength input signal, such as tape machines or digital stereo recorders. The audio they carry is determined by the Main Source (described in Section 3.1.4), and their output level is equal to the original input source level.

“Main L/R Line Outputs”为 Monitor Station V2的输入源，提供本质上的“thru”电路。通常用于需要全强度输入信号持续的给外部设备供电，如磁带机或数字立体声录音机。它们携带的音频由“Main Source”主源决定（在第3.1.4节有描述），它们的输出音量等于原始输入源的音量。

1. Turn the input and output levels of the external device to be connected all the way down.

把要连接的外部设备的输入和输出音量全部调低。



2. Connect the inputs of the external device to the Monitor Station V2's Main L/R Line Outputs.

将外部的设备输入，连接到Monitor Station V2的“Main L/R Line Outputs”。

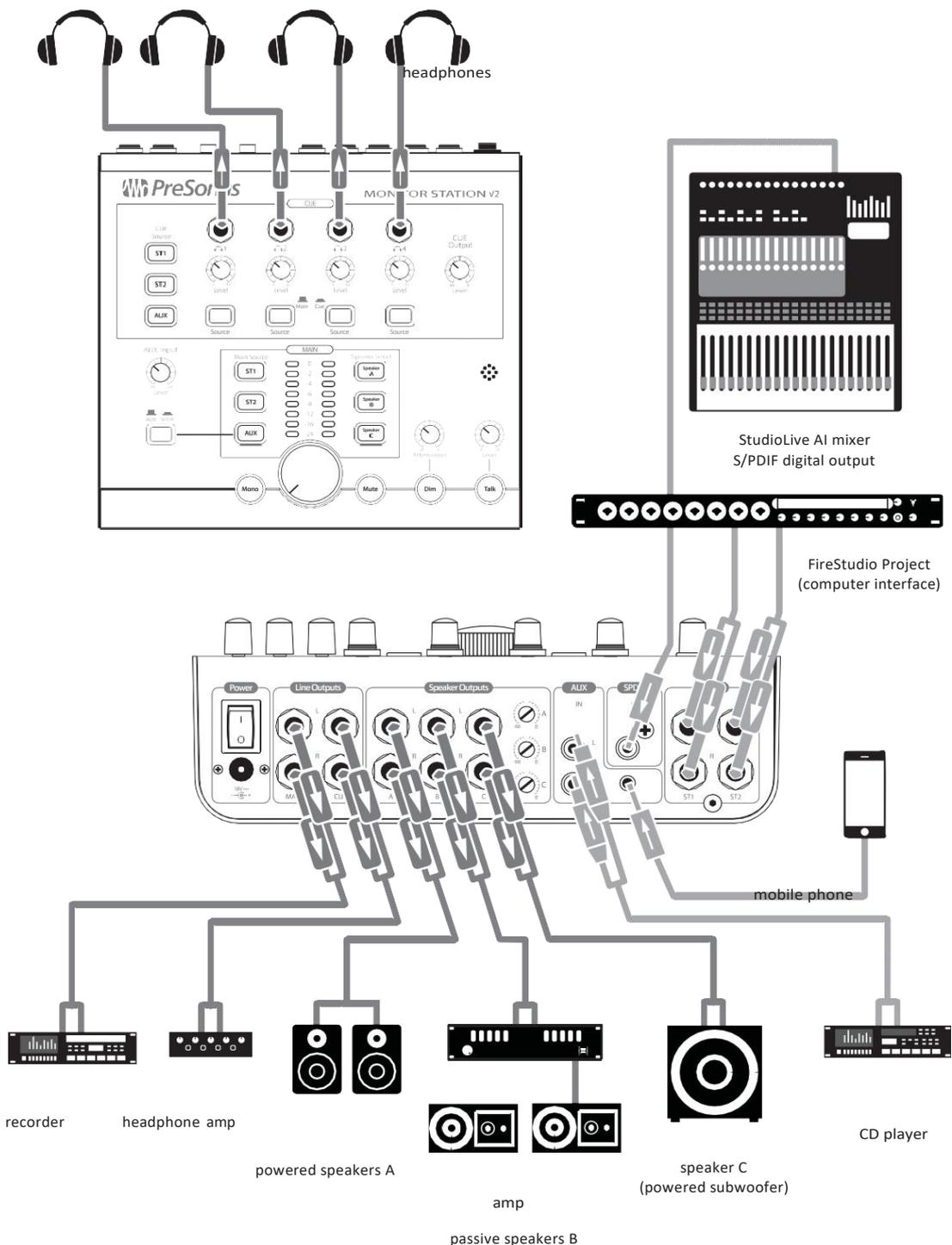
3. Calibrate the device's audio levels according to its user manual or visit its manufacturer's Web site for information about the recommended calibration process.

根据设备的用户手册校准它的音频音量，或访问其制造商的网站，了解有关校准过程的推荐信息。

2.2 Basic Hookup Diagram 基本连接示意图

Here's a typical Monitor Station V2 setup. In this example, the input sources are an audio interface, a CD player, a mobile phone, and a StudioLive AI-series mixer's S/PDIF digital output. Two monitoring systems for auditioning mixes are connected, along with a subwoofer. The Cue L/R outputs are connected to a headphone-distributing amplifier, and the Main L/R outputs are feeding a digital recorder.

下面是Monitor Station V2 具有代表性的设置。在这个例子中，输入源是一个音频接口、一个CD播放器、一个移动电话和一个 StudioLive AI 系列调音台的 S/PDIF 数字输出。连接了两个用于试听混音的监听系统，以及一个重低音扬声器。Cue L/R 输出连接到一个耳机分配放大器，Main L/R 输出为数字录音机提供信号。



## 2.3 Advanced Modes 先进模式

The Monitor Station V2 offers some powerful options that allow you to configure it for the way you like to work. You can set the operating mode of its:

Monitor Station V2 提供了一些强大的选项，可以根据你喜欢的工作方式来配置它。设置它的操作模式：

- Speaker Select buttons 扬声器选择按钮
- Main and Cue Source buttons 主音和提示音源按钮
- LED meter LED仪表

Select the desired operating mode by pressing the appropriate button as you power up the Monitor Station V2. In the following sections, we explain the modes and tell you the button to hold down to select each one.

当你打开 Monitor Station V2 的电源时，按相应的按钮来选择所需的操作模式。在下面的章节中，我们将解释这些模式，并告诉你按住哪个按钮来选择每一种模式。

You can set a single mode during each power-up, so don't hold down two buttons at the same time as you turn on the Monitor Station V2. To return to the Monitor Station V2's original mode settings, perform a factory reset as described in Section 2.3.4.

在每次开机时，你只能设置一种模式，所以当你打开 Monitor Station V2 时，不要同时按住两个按钮。要返回到 Monitor Station V2 的原始模式设置，请按照第 2.3.4 节所述，执行出厂复位。

### 2.3.1 Speaker Select Modes 扬声器的选择模式

Hold down Speaker Select:	To select:	So that:
Speaker A	Combo mode	...all of the Speaker Select buttons—and therefore all of your speakers—can be active at the same time. (This is the default mode.)
Speaker B	Toggle mode	...only one speaker system can be selected at a time.
Speaker C	Toggle A/B mode	...you always hear a subwoofer connected to Speaker C as you toggle between the A and B speaker systems.

按住扬声器:	要选择:	以便:
Speaker A	组合模式	...所有的扬声器选择按钮--因此所有的扬声器--都可以同时激活。(这是默认模式)。
Speaker B	切换模式	...每次只能选择一个扬声器系统。
Speaker C	切换 A/B 模式	...当你在A和B扬声器系统之间切换时，你总是听到连接到C扬声器的低音炮。

### 2.3.2 Main and Cue Source Modes 主源和提示源模式

Hold down Main Source:	To select:	So that:
ST1	Input Sum mode	...all of the Main and Cue Source buttons can be active at the same time.
ST2	Input Toggle mode	...only one Main source and one Cue source can be selected at a time. This is handy when you're comparing input sources against each other, such as when you A/B your mix against a commercial CD whose mix you're using as a reference.

按住 "Main Source"	要选择:	以便:
ST1	输入总和模式	...所有的 "Main" 和 "Cue Source" 按钮可以同时激活。
ST2	输入切换模式	...一次只能选择一个 "Main" 和一个 "Cue Source"。这在你相互比较输入源的时候很方便, 比如当你将你的混音与你用作参考的商业CD进行A/B比较时。

### 2.3.3 Input LED Meter Modes

Hold down Cue Source:	To select:	So that:
ST1	+4 dBu mode	...the LED meter references 0 VU to +4 dBu. Use this if any of your monitoring devices have a maximum input of +4 dBu or if none of your input devices have a maximum (or nominal) output level greater than +4 dBu.
ST2	+10 dBu mode	...the LED meter references 0 VU to +10 dBu. Use this if any of your monitoring devices have a maximum input of 10 dBu or if none of your input devices have a maximum (or nominal) output level greater than +10 dBu.
AUX	+18 dBu mode	...the LED meter references 0 VU to +18 dBu. Use this if any of your monitoring devices have a maximum input of +18 dBu or if none of your input devices have a maximum (or nominal) output level greater than +18 dBu.

按住 "Main Source"	要选择:	以便:
ST1	+4 dBu 模式	.....LED 仪表参考0 VU到+4 dBu。如果你的任何监听设备的最大输入为 +4 dBu, 或者你的输入设备的最大 (或标称) 输出电平不超过+4 dBu, 那么就使用这个。
ST2	+10 dBu 模式	...LED仪表参考0 VU到+10 dBu。如果你的任何监听设备的最大输入为 +10dBu, 或者你的输入设备的最大 (或标称) 输出电平不超过+10dBu, 就使用这个方法。
AUX	+18 dBu 模式	...LED 仪表参考 0 VU到+18 dBu。如果你的任何一个监听设备的最大输入是 +18dBu, 或者你的输入设备的最大 (或标称) 输出电平都不超过+18dBu, 就使用这个方法。 +18 dBu, 或者如果你的输入设备的最大 (或标称) 输出电平都不超过+18 dBu, 就使用这个功能。

### 2.3.4 Reset All Modes to the Factory Default 重置所有模式为出厂默认值

Hold down the Mono button during power-up to reset all of the modes to their factory-default settings.

在开机时, 按住Mono按钮, 可以将所有的模式, 重置为出厂默认设置。

## 3 Hookup 连接

### 3.1 The Back Panel 后面面板



#### 3.1.1 Inputs 输入



**ST1 L/R:** Connect the left and right channels of your primary stereo source to these balanced 1/4" TRS jacks. 将主立体声源的左右声道，连接到这些平衡1/4" TRS接口。

**ST2 L/R:** Connect the left and right channels of your secondary stereo source to these balanced 1/4" TRS jacks. 将第二立体声源的左右声道，连接到这些平衡的1/4" TRS接口。

**S/PDIF:** Connect a digital audio device with an S/PDIF output to this RCA digital input. The Monitor Station V2 supports sample rates of 44.1, 48, 88.2, and 96 kHz. 将具有S/PDIF输出的数字音频设备，连接到这个RCA数字输入。Monitor Station V2 支持 44.1、48、88.2 和 96kHz的采样率。

**L/R Aux:** Connect the left and right channels of an auxiliary analog audio device to these unbalanced RCA jacks. 将辅助模拟音频设备的左、右声道连接到这些非平衡的RCA插口上。

**Aux In:** Connect the headphone jack of a phone, portable music player, or other device with a stereo 1/8" output to this unbalanced, 1/8" stereo input. 将电话、便携式音乐播放器或其他具有1/8"立体声输出的设备的耳机插孔，连接到这个非平衡的1/8"立体声输入。

#### 3.1.2 Speaker Outputs 扬声器输出



**Speaker A L/R Outputs:** Connect your primary powered- speaker system to the balanced A L/R Speaker Outputs.

**Speaker A L/R Outputs:** 将你的主电源扬声器系统，连接到平衡 A L/R扬声器输出。

**Speaker B L/R Outputs:** Connect your second powered- speaker system to the balanced B L/R Speaker Outputs.

**Speaker B L/R Outputs:** 将你的第二个供电的扬声器系统，连接到平衡的B L/R扬声器输出。

**Speaker C L/R Outputs:** Connect your third powered-speaker system or subwoofer to the balanced C L/R Speaker Outputs.

**Speaker C L/R Outputs:** 将你的第三个有源扬声器系统或超重低音扬声器，连接到平衡的C L/R扬声器输出。

**Speaker Output Trim A, B, and C:** These trims fine-tune the levels of the speaker outputs. When possible, they should be set fully clockwise for Unity Gain.

**Speaker Output Trim A, B, and C:** 这些微调对扬声器输出的电平进行微调。在可能的情况下，它们应该顺时针完全设置为统一增益。

### 3.1.3 Line Outputs 线路输出



**Main L/R Line Outputs:** Monitor Station V2 passes input audio sources directly to the Main L/R Line Outputs. These outputs derive their signal directly from the currently selected Main input sources and are unaffected by the Main level-control knob and the Mono, Mute, and Dim buttons.

**Main L/R Line Outputs:** Monitor Station V2将输入的音源直接传递给主L/R线路输出。这些输出的信号直接来自当前选定的主输入源，不受主电平控制旋钮和单声道、静音和调光按钮的影响。

Connect these balanced 1/4" TRS jacks to the inputs of a stereo device. 将这些平衡的1/4"TRS接口连接到立体声设备的输入。

**Cue L/R Line Outputs:** The Cue L/R outputs derive their signal from the Cue Source selection, and their level is controlled by the Cue Output knob. Connect the balanced 1/4" TRS Cue L/R Line Outputs to a stereo headphone-distribution amplifier.

**Cue L/R Line Outputs:** 提示L/R输出的信号，来自提示源的选择，其电平由提示输出旋钮控制。将平衡的1/4"TRS提示L/R线路输出，连接到一个立体声耳机分配放大器。

### 3.1.4 Power 电源



**Power Input:** Connect the supplied power-supply unit to a grounded AC outlet and then to this input.

**Power Input:** 将提供的电源装置连接到接地的交流电插座上，然后再连接到这个输入端。



**WARNING:** Before connecting the Monitor Station V2's included power supply, make sure that the power supply meets the input-voltage requirements of the region or country in which you're using it. PreSonus supports only the power supply shipped with your Monitor Station V2. If the power supply doesn't meet your local requirements—or if you wish to purchase an additional power supply—please contact your local dealer or distributor.

**警告:** 在连接 Monitor Station V2 附带的电源之前，请确保该电源符合你当地地区或国家的输入电压使用的要求。PreSonus只支持随 Monitor Station V2 一起运送的电源。如果电源不符合你当地的要求，或者希望购买一个额外的电源，请联系你当地的经销商或分销商。

**Power Switch:** To turn on the Monitor Station V2, press in the "I" at the top of the Power switch. To turn it off, press the "O" at the bottom of the switch.

**Power Switch:** 要打开Monitor Station V2，按电源开关顶部的"I"。要关闭它，按开关底部的"O"。

## 4 Controls 控制

### 4.1 The Front Panel 前面面板



#### 4.1.1 Talkback 对讲机



The Monitor Station V2's Talkback system allows you to speak through the Cue system to your performers.

Monitor Station V2 的对讲系统，允许你通过提示系统与你的表演者对话。

**Talkback Microphone:** The built-in electret condenser Talkback microphone is positioned just above the Talkback Level knob.

**Talkback Microphone:** 内置的驻极体电容式回话麦克风位于回话电平旋钮的正上方。

**Talkback Level Knob:** This adjusts the gain level of the Talkback microphone preamplifier from +15 to +55 dB.

**Talkback Level Knob:** 它可以调整回话麦克风前置放大器的增益电平，范围从 +15 到 +55dB。

**Talk Button:** The Talk button engages and disengages the Talkback microphone preamplifier. The Main and Cue audio are automatically dimmed while the Talkback mic is turned on.

**Talk Button:** 通话按钮可以连接和断开对讲麦克风前置放大器。当回话麦克风打开时，“Main”音频和“Cue”音频会自动变暗。

The Talkback button can be operated in two ways:

对讲按钮可以用两种方式操作:

- Press and hold down the Talkback button to use the Talkback mic, releasing it when the mic is no longer needed.
- 按住对讲机按钮使用对讲机，当不再需要对讲机时释放它。
- Press the Talkback button and quickly release it to activate the Talkback mic. Press and quickly release it again to turn off the mic when it's no longer needed.
- 按下对讲机按钮并迅速松开以激活对讲机麦克风。当不再需要时，再按下并迅速松开它来关闭麦克风。

### 4.1.2 Cue Control “Cue” 控制



The Cue section of the front panel allows you to manage the Monitor Station V2's Cue system and control its four individually controllable headphone outputs. Each output has its own input selector and its own volume control.

前面板的 Cue 部分，可以管理 Monitor Station V2 的 Cue 系统，并控制其四个可单独控制的耳机输出。每个输出都有自己的输入选择器和自己的音量控制。

**Cue Source Buttons:** The Cue Source buttons select the audio routed to the Cue L/R Line Outputs and to any Phones output whose source is set to its Cue position (down).

**Cue Source Buttons:** 提示音源按钮选择音频路由到提示音 L/R 线路输出和任何电话输出，其音源被设置为提示音位置（向下）。

Press ST1 to select the audio input source connected to the rear-panel ST1 L/R Inputs.

按 ST1，选择连接到后面板 ST1 L/R 输入的音频输入源。

Press ST2 to select the audio input source connected to the rear-panel ST2 L/R Inputs.

按 ST2 可以选择连接到后面板 ST2 L/R 输入的音频输入源。

Press Aux to select the Aux or S/PDIF audio input source according to the setting of the Aux/SPDIF switch described in Section 4.1.3.

按 Aux 键，根据第 4.1.3 节所描述的 Aux/SPDIF 开关设置，选择 Aux 或 S/PDIF 音频输入源。

When shipped from the factory, the Monitor Station V2's Cue Source and Main Source buttons are set to Input Sum mode so they can all be selected at the same time. For more information on selecting other operating modes for these buttons, refer to Section 2.3.

出厂时，Monitor Station V2 的“Cue Source”提示音源和“Main”主音源按钮被设置为“Input Sum”模式，因此它们可以同时被选择。有关为这些按钮选择其他操作模式的更多信息，请参阅第 2.3 节。

**Phones Outputs:** You can connect a set of stereo headphones to each Phones output. The outputs accommodate ¼" TRS stereo connectors.

**Phones Outputs:** 你可以将一组立体声耳机连接到每个耳机输出。这些输出可容纳 ¼" TRS 立体声连接器。

**Level Knobs:** The Level knob beneath each Phones output controls the output's volume.

**Level Knobs:** 每个耳机输出下面的电平旋钮，控制输出的音量。

**Source Switches:** Each Phones output can carry either the currently selected Cue sources or the currently selected Main sources. When the switch is up, the Main source is routed to the jack. Press the button down to select the Cue source.

**Source Switches:** 每个麦克风输出可以承载当前选择的提示音源或当前选择的主音源。当开关向上时，“Main”主音源被送到插口。按下按钮，选择提示音源。

4 Controls  
4.1 The Front Panel

**Cue Output Knob:** This adjusts the level of the rear-panel Cue L/R Line Outputs.

**Cue Output Knob:** 这可以调整后面板提示 L/R 线路输出的电平。

4.1.3 Aux Control “Aux” 控制



**Aux Input Knob:** This knob sets the level of the Aux (Auxiliary) inputs.

**Aux Input Knob:** 这个旋钮设置 Aux (Auxiliary) 输入的音量。

**Aux/SPDIF Switch:** This switch selects either the analog Aux In jacks or the digital S/PDIF input. When the switch is up, the analog inputs are active. Press the button down to select the digital S/PDIF input.

**Aux/SPDIF Switch:** 这个开关可以选择模拟辅助输入接口或数字 S/PDIF 输入。当开关向上时，模拟输入是有效的。向下按该按钮可以选择数字 S/PDIF 输入。

When the analog Aux In jacks are selected, both the rear-panel RCA and the 1/8" Aux In jacks are active.

当选择了模拟辅助输入接口时，后面板的 RCA 和 1/8" 辅助输入接口都是有效的。

4.1.4 Main Source Control “Main Source” 控制



**Main Source Buttons:** The Main Source buttons select the audio for the Speaker Output jacks, the Main L/R Line Outputs, and any headphone amplifiers whose Source switch is set to its Main position (up).

Press ST1 to select the audio input source connected to the rear-panel ST1 L/R Inputs.

Press ST2 to select the audio input source connected to the rear-panel ST2 L/R Inputs.

Press Aux to select the Aux audio input source according to the setting of the Aux/SPDIF switch described in Section 4.1.3.

When it's shipped from the factory, the Monitor Station V2's Main Source and Cue Source buttons are set to Input Sum mode so they can all be selected at the same time. For more information on selecting other operating modes for these buttons, refer to Section 2.3.

**Main Input LED Meter:** The Main LED meter shows the level of the Main input audio source. When more than one source is selected, it shows the active sources' combined level.

By default, the Input LED meter has a reference level of 0 VU = +10 dBu. For more information on changing the Input LED meter's reference level, refer to **Section 2.3**.

### 4.1.5 Speaker Control 扬声器控制



**Speaker Select Buttons:** Press the Speaker A, B, or C button to turn on the corresponding monitoring system. The Speaker Select buttons provide a great way to quickly compare your mix on different sets of reference monitors by switching between them.

**Speaker Select Buttons:** 按 Speaker A、B或C的按钮可以打开相应的监听系统。扬声器“Select”按钮提供了一个很好的方法，通过切换不同的参考监听系统来快速比较你的混音。

We recommend calibrating your monitors as described in Section Section 2.1.6 so that the only differences you hear as you switch between monitors reflect the tonal characteristics of each speaker set.

我们建议按照第2.1.6节所述校准你的监听设备，在监听之间切换时，你听到的唯一差异反映了每个扬声器组的音调特性。

By default, the Speaker Select buttons operate in Combo mode so they can all be turned on at once. For quickly switching between them, you may want to switch to Toggle mode. To learn how to change Speaker Select modes, see **Section 2.3**.

默认情况下，“Speaker Select”按钮在组合模式下操作，因此它们可以一次全部打开。为了在它们之间快速切换，你或许想切换到“Toggle”模式。要了解如何改变“Speaker Select”模式，请参阅**第 2.3 节**。

### 4.1.6 Main Level Controls 主水平控制装置



This area contains your primary listening controls for the Monitor Station V2. 这个区域包含了Monitor Station V2的主要收听控制。

**Main Level Control Knob:** Control your listening volume with this knob, which sets the Monitor Station V2's output level to its connected speaker systems.

**Main Level Control Knob:**用这个旋钮来控制你的听觉音量，它可以设置Monitor Station V2对其连接的扬声器系统的输出电平。

**Mono Button:** To listen to your audio in mono, press this button so it lights. When Mono is lit, the Monitor Station V2 sums the stereo Main input sources to mono signal.

要以单声道收听你的音频，按这个按钮使它亮起来。当单声道亮起时，Monitor Station V2将立体声“Main”主输入源汇总为单声道信号。

**Mono Button:**

It's always a good idea to check a stereo mix in mono to make sure you have no phasing issues that need to be corrected. Phasing problems can cause elements of a mix to be canceled or reinforced, causing decreases or increases in volume. Phase issues also can result in an unexpected swirling in the audio when stereo mic pairs have been used during recording.

在单声道中检查立体声混音是一个好主意，以确保你没有需要纠正的相位问题。相位问题会导致混音中的元素被取消或加强，造成音量的减少或增加。如果在录音过程中使用了立体声麦克风对，相位问题也会导致音频中出现意外的涡流现象。

Listening to your stereo mix in mono is also important when you think that some listeners may hear your mix in mono. This may be the case when the mix is to be used in compressed Internet videos, for example.

当你认为一些听众可能会听到你的立体声混音是单声道时，听你的立体声混音也很重要。例如，当混音要用于压缩的互联网视频时，就可能出现这种情况。

Note that the Mono button has no effect on the Main L/R Line Outputs.

注意，单声道按钮对主L/R线路输出没有影响。

**Mute Button:** Press the Mute button so it lights to silence the Monitor Station V2's output to its connected speaker systems. Note that the Mute button has no effect on the Main L/R Line Outputs.

**Mute Button:** 按下 "Mute" 按钮，使其点亮，使Monitor Station V2 对其连接的扬声器系统的输出静止。注意，"Mute"按钮对主L/R线路输出没有影响。

**Dim Button:** Press and light the Dim button to quickly reduce the outputs to your speakers without changing the setting of the Main level-control knob. Dim is useful, for example, when you receive a phone call during a session, or when you want to talk to someone in the control room without shouting during recording or playback. The Dim level is set with the Attenuation knob.

**Dim Button:** 按下并点亮 "Dim"按钮，可以在不改变 "Main" 电平控制旋钮设置的情况下，快速降低扬声器的输出。例如，当你在录音过程中接到一个电话时，或者当你想在控制室中与某人交谈而不在录音或回放时大喊大叫，"Dim"就很有用。昏暗的电平是通过衰减旋钮设置的。

**Attenuation Knob:** The Attenuation knob sets the level of the speaker outputs when the Dim button is lit.

**Attenuation Knob:** 当 "Dim" 按钮被点亮时，"Attenuation"旋钮设定扬声器输出的音量。

## 5 Resources 资源

### 5.1 Audio Specifications 音频技术规格

#### Audio Inputs

##### Internal Talkback Microphone

Gain Range	+15 to +55 dB
Type	electret condenser
Sensitivity	-42 dB

##### Stereo 1 and Stereo 2 Inputs

Type	¼" TRS Active Balanced
Input Impedance (Balanced)	10 kΩ
S/N Ratio (1 kHz @ +10 dBu, Unity Gain)	>100 dB
THD+N (unwtd, 1 kHz @ 0 dBu Output, Unity Gain)	<0.005%
Frequency Response (±0.5 dB)	10 Hz to 65 kHz
Noise Floor (20 Hz to 20 kHz, 150 Ω input termination)	-90 dBu
Maximum Input Level (Minimum Gain, 1 kHz @ 0.5% THD+N)	+20 dBu

#### Auxiliary Inputs

Type	RCA Active Unbalanced
Input Impedance	47.5 kΩ
S/N Ratio (1 kHz @ 10 dBu, Unity Gain)	>100 dB
THD+N (unwtd, 1 kHz @ 0 dBu Output, Unity Gain)	<0.005%
Frequency Response (±0.5 dB)	10 Hz to 50 kHz
Gain Range	-60 dB to +20 dB
Maximum Input Level (Minimum Gain, 1 kHz @ 0.5% THD+N)	+20 dBu

#### S/PDIF

Type	RCA 75 Ω coax
Dynamic Range	113 dB
THD+N	0.0025% (1 kHz @ -1 dBFS)
Maximum output at 0 dBFS	+18 dBu
Sample Rates	44.1, 48, 88.2, 96 kHz

#### Input Meters (ST1, ST2, and Aux only)

Type	Dual 8-segment LED w/peak hold
Sensitivity Range	-24 dB to 0 dB

#### Audio Outputs

Type	¼" TRS Active Balanced
Output Impedance (Balanced)	51 Ω
THD+N (unwtd, 1 kHz @ 0 dBu, Unity Gain)	<0.01%
Frequency Response (±0.5 dB)	10 Hz to 50 kHz

#### Speaker A, B, and C

Trim Range	-80 dB to 0 dB
Main Level Range	-80 dB to 0 dB
Dim Attenuation Range	-30 dB to -6 dB

### **Cue**

Cue Level Range	-80 dB to 0 dB
Dim Attenuation (Talkback activated)	-20 dB

### **Headphones**

Type	¼" TRS Active Stereo
Maximum Output (60 Ω load)	150 mW / channel
Frequency Response (±1.0 dB)	10 Hz to 50 kHz

### **Power**

Power Supply Type	External DC Transformer/Internal Line
Input Connector Type	Barrel, 5.5 mm outside diameter, 2.1 mm inside diameter
Monitor Station Input Voltage Range	18 VDC
Power Requirements (Continuous)	10 W

### **Physical**

#### **Dimensions**

Height	2.5" (63.5 mm)
Depth	8.5" (216 mm)
Width	9" (228.6 mm)
Weight	6 lbs. (2.72 kg)

## 5.2 Frequently Asked Questions 常见问题

### Why can't I hear the Talkback microphone?

为什么我听不到对讲机的声音？

Only headphones whose Source switch is in the Cue (down) position can hear the Talkback microphone.

只有“Source”音源开关在“Cue”（向下）位置的耳机才能听到对讲机的声音。

### Why do I see levels on the LED meter but I can't hear anything through the speakers?

为什么我在LED仪表上看到音量，但通过扬声器却听不到任何声音？

The LED meter measures the Monitor Station V2's input, so seeing a level is only half the story.

LED仪表测量Monitor Station V2的输入，所以看到音量只是故事的一半。

- Connect and calibrate your speakers according to **Section 2.1.6**.
- Ensure the correct Speaker Select button is lit and that its rear-panel Speaker Level Adjust knob is turned up.
- The Main Output Level knob may be turned down. Disengage the Talk, Mono, Mute, and Dim buttons and then slowly turn up the Main output level knob.
- Move your speakers to a different output to verify its original outputs are functioning properly.
- Connect the input source directly to your speakers to verify the speakers are functioning properly.
- 根据 **第 2.1.6 节**，连接并校准你的扬声器。
- 确保正确的“Speaker Select”扬声器选择按钮被点亮，其后面板的扬声器音量调节旋钮被调高。
- “Main Output Level”旋钮可能被调低。解除“Talk”、“Mono”、“Mute”和“Dim”按钮，然后慢慢调高“Main Output Level”旋钮。
- 将你的扬声器移到不同的输出，以验证其原来的输出是否正常工作。
- 将输入源直接连接到你的扬声器，以验证扬声器是否正常工作。

### I have everything turned all the way up, but my speakers still aren't loud enough. What gives?

所有都调高了，但我的扬声器还是不够响。这到底是怎么回事？

The Monitor Station V2 is not an amplifier. Its speaker outputs should be connected to the inputs of a powered speaker or to a speaker amplifier. The only outputs with separate gain controls are the headphone amplifiers.

Monitor Station V2不是一个功放。它的扬声器输出应连接到有源扬声器的输入端或扬声器放大器。唯一有独立增益控制的输出是耳机放大器。

### Why doesn't the Main output level knob control the Main Out L/R line outs?

为什么 Main output 音量旋钮不能控制 Main output 的 L/R 线路输出？

The Main L/R line outs are for devices requiring a signal unaffected by the Monitor Station V2's controls, such as an external digital or CD recorder.

Main L/R 线路输出是用于需要不受 Monitor Station V2 控制影响的信号设备，如外部数字或CD录音机。

### Why won't the Monitor Station V2 change modes for me?

#### 为什么 Monitor Station V2 没有改变模式？

- You must be holding down the mode-changing button the instant the power switch is flipped on.
- 在打开电源开关的瞬间，你必须按住模式转换按钮。
- Set the mode according to Section 2.3.
- 根据第2.3节的规定设置模式。
- You can only set one mode per power-up, so don't try to hold two buttons down at once.
- 每次开机只能设置一种模式，所以不要试图同时按住两个按钮。

## 5.3 Troubleshooting 故障排除

Please check the PreSonus Web site ([www.presonus.com](http://www.presonus.com)) regularly for updates and support documentation.

请定期查看PreSonus网站（[www.presonus.com](http://www.presonus.com)）的更新和支持文件。

Online technical support is available at <http://www.presonus.com/support/Contact-Technical-Support>.

可在线技术支持 <http://www.presonus.com/support/Contact-Technical-Support>

Technical support is available via email at [techsupport@presonus.com](mailto:techsupport@presonus.com).

可通过电子邮件提供技术支持：[techsupport@presonus.com](mailto:techsupport@presonus.com)

PreSonus telephone technical support is available to customers in the USA on Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Central Time by calling 1-225-216-7887. Customers outside of the USA should contact their national or regional distributor for telephone technical support. A list of international distributors is provided at [www.presonus.com/buy/international\\_distributors](http://www.presonus.com/buy/international_distributors).

PreSonus的电话技术支持在美国中部时间周一至周五上午9点至下午5点提供，电话是1-225-216-7887。美国以外的客户应与他们的国家或地区经销商联系以获得电话技术支持。

[www.presonus.com/buy/international\\_distributors](http://www.presonus.com/buy/international_distributors) 提供了一份国际经销商的名单。

## 5.4 PreSonus Limited Warranty PreSonus的有限承诺

PreSonus Audio Electronics, Inc., warrants this product to be free of defects in material and workmanship for a period of one year from the date of original retail purchase. This warranty is enforceable only by the original retail purchaser. To be protected by this warranty, the purchaser must complete and return the enclosed warranty card within 14 days of purchase. During the warranty period PreSonus shall, at its sole and absolute option, repair or replace, free of charge, any product that proves to be defective on inspection by PreSonus or its authorized service representative. If you are located in the USA and need warranty repair, please submit an online technical support request at <http://support.presonus.com> to receive a return-authorization number and shipping information. If you are located outside of the USA, please contact the PreSonus distributor for your region for warranty repairs. All inquiries must be accompanied by a description of the problem. All authorized returns must be sent to the PreSonus repair facility postage prepaid, insured, and properly packaged. PreSonus reserves the right to update any unit returned for repair. PreSonus reserves the right to change or improve the design of the product at any time without prior notice. This warranty does not cover claims for damage due to abuse, neglect, alteration, or attempted repair by unauthorized personnel and is limited to failures arising during normal use that are due to defects in material or workmanship in the product. Any implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to the length of this limited warranty. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. In no event will PreSonus be liable for incidental, consequential, or other damages resulting from the breach of any express or implied warranty, including, among other things, damage to property, damage based on inconvenience or on loss of use of the product, and, to the extent permitted by law, damages for personal injury. Some states do not allow the exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. This warranty only applies to products sold and used in the United States of America. For warranty information in all other countries, please refer to your local distributor.

PreSonus Audio Electronics, Inc.  
18011 Grand Bay Court  
Baton Rouge, LA 70809 USA  
1-225-216-7887  
[www.presonus.com](http://www.presonus.com)

PreSonus Audio Electronics, Inc. 保证本产品自原始零售购买之日起，一年内无材料和工艺上的缺陷。本保证仅可由原零售购买者执行。为了得到本保证的保护，购买者必须在购买后14天内，填写并交回所附的保证卡。在保修期内，如果PreSonus或其授权的服务代表在检查时，发现产品有缺陷，PreSonus将根据其唯一和绝对的选择免费修理或更换。如果你位于美国并需要保修，请提交一份在线技术支持请求，进入 <http://support.presonus.com> 以获得退货授权号码和运输信息。如果你位于美国以外的地区，请联系你所在地区PreSonus的分销商，进行保修维修。所有咨询必须附有问题的描述。所有授权的退货必须寄给PreSonus的维修机构，并需预付邮资、购买保险和妥善包装。任何返回维修的设备，PreSonus保留更新的权利。PreSonus有权在任何时候改变或改进产品的设计，无需事先通知。本保证书不包括的索赔：因滥用、疏忽、更改或未经授权人员同意，而试图修理而造成损坏，并且仅限于在正

常使用过程中，适用性的保证，在时间上都限于本有限保证的长度。有些州不允许限制隐含保证的持续时间，因此上述限制可能不适用于你。在任何情况下，PreSonus 都不对违反任何明示或默示保证而导致的意外、后果性或其他损害负责，包括财产损失、基于不便或产品使用损失的损害，以及在法律允许的范围内，人身伤害的损害。有些州不允许排除对附带或间接损害的限制，因此上述限制或排除可能不适用于你。本保证给予你特定的法律权利，你也可能有其他权利，这些权利因州而异。本保证只适用于在美国境内销售和使用的产品。关于所有其他国家的保修信息，请参考你当地的经销商。

PreSonus Audio Electronics, Inc. 公司  
18011 Grand Bay Court  
Baton Rouge, LA 70809 USA  
1-225-216-7887  
[www.presonus.com](http://www.presonus.com) (官网网址)

# Added bonus: PreSonus' previously Top Secret recipe for... Chicken and Andouille Gumbo

## 额外的奖励: PreSonus以前的绝密配方为...鸡肉和Andouille 浓汤

### Ingredients 成分:

- 1 C All-Purpose flour 1 C 全能面粉
- ¾ C Vegetable Oil ¾ C 植物油
- 1 large onion (diced) 1个大洋葱 (切丁)
- 1 small onion (quartered) 1个小洋葱 (切成四分之一)
- 6 celery stalks (diced) 6根芹菜茎(切丁)
- 1 large green bell pepper (diced) 1个大青椒(切丁)
- 3 cloves garlic (2 minced, 1 whole) 3瓣大蒜 (2瓣切碎, 1瓣完整)
- 1 lb link Andouille sausage 1磅 Andouille 香肠
- 4 Chicken leg quarters 4块鸡腿肉
- 4 qt water 4 qt水
- 4 bay leaves 4片月桂叶
- 1 tsp thyme 1茶匙百里香
- 1 tsp Old Bay seasoning 1茶匙老海湾调料
- 1-2 C frozen okra, sliced 1-2 C 冷冻秋葵, 切成片
- ¼ C fresh parsley, minced ¼ C 新鲜欧芹, 切碎
- 6-8 eggs (optional) 6-8个鸡蛋 (可选)

### Cooking Instructions 烹饪说明:

1. In a large pot, combine whole chicken leg quarters, water, quartered onion, Old Bay, 2 bay leaves and 1 whole clove garlic. Cover and bring to a low boil. Simmer stock until chicken is falling off the bone. Remove the chicken and set aside. Discard the onion, bay leaves, and garlic, reserving the liquid. 在一个大锅中, 将整只鸡腿、水、四分之一的洋葱、Old Bay、2片月桂叶和1个完整的大蒜放在一起。盖上锅盖, 小火煮沸。炖汤, 直到鸡肉从骨头上脱落。取出鸡肉, 放在一边。丢弃洋葱、月桂叶和大蒜, 保留液体。
2. In a heavy saucepan, heat 1 Tbsp of the oil on medium high heat and brown the andouille until it is cooked through. Set aside sausage for later. 在一个厚厚的平底锅中, 用中高火加热1汤匙的油, 将香肠煎至熟透。将香肠放在一边备用。
3. In the same saucepan, add and heat remaining oil. Slowly add flour 1-2 Tbsp at a time, stirring continuously. Continue cooking and stirring the roux until it is a dark brown (it should look like melted dark chocolate). Be careful to not to get the oil too hot or the flour will burn and you'll have to start over. 在同一锅中, 加入并加热剩余的油。缓慢地加入面粉, 每次1-2汤匙, 不断搅拌。继续煮和搅拌面粉, 直到它变成深棕色(它应该看起来像融化的黑巧克力)。注意不要让油太热, 否则面粉会烧焦, 你将不得不重新开始。
4. Once roux has reached the correct color, add diced onion, celery, green pepper, and minced garlic. Cook until vegetables are very tender. Do not cover. 一旦面团达到正确的颜色, 加入洋葱丁、芹菜丁、青椒丁和大蒜碎。煮至蔬菜非常柔软。不要加盖。
5. Slowly add 1 quart of chicken broth and bring to a low boil, stirring constantly. 慢慢加入1夸脱的鸡汤, 并将其煮至低沸, 不断搅拌。
6. Transfer roux mixture to a soup pot and bring to low boil. Do not cover, the roux will settle on the bottom of the pot and burn. 将面粉混合物转移到一个汤锅中, 并将其煮至低沸。不要盖上盖子, 面粉会在锅底沉淀并烧焦。
7. Add remaining chicken broth, bay leaves, and thyme. Simmer for 30 minutes. 加入剩余的鸡汤, 月桂叶, 和百里香。炖煮30分钟。
8. While gumbo is simmering, debone and shred chicken and slice the andouille. 在炖煮浓汤的同时, 将鸡肉去骨并切成丝, 并将香肠切片。
9. Add chicken and andouille to gumbo and return to a simmer. Simmer for 30-45 minutes. 将鸡肉和香肠加入秋葵汤中, 重新炖煮。炖煮30-45分钟。
10. Stir in frozen okra and parsley and bring to a rolling boil. 在冷冻秋葵和欧芹中搅拌, 并将其煮沸。

11. **Optional:** Crack one egg into a teacup and quickly pour into the boiling gumbo. Repeat with the other eggs being careful not to cluster them too closely. After all the eggs have risen back to the surface, reduce heat and simmer. **可选。** 将一个鸡蛋敲入茶杯中，迅速倒入沸腾的浓汤中。重复其他鸡蛋的做法，注意不要把它们聚在一起。当所有的鸡蛋都浮出水面后，减小火力并炖煮。
12. Correct seasoning with salt and pepper (red, white and/or black) if necessary. 如有必要，用盐和胡椒粉（红、白和/或黑）调整调味品。
13. Serve over rice with potato salad. 在米饭上浇上土豆色拉。

**Serves 12 可供12人食用**

© 2014 PreSonus Audio Electronics, Inc. All Rights Reserved. AudioBox, CoActual, DigiMax, Eris, FireStudio, Nimbit, PreSonus, QMix, Riff to Release, Sceptre, StudioLive, and XMAX are trademarks or registered trademarks of PreSonus Audio Electronics, Inc. Capture, Impact, Mixverb Presence, RedLightDist, SampleOne, StudioOne, and Tricomp are trademarks or registered trademarks of PreSonus Software Ltd. Mac and Mac OS are registered trademarks of Apple, Inc., in the U.S. and other countries. Windows is a registered trademark of Microsoft, Inc., in the U.S. and other countries. Temporal EQ and TQ are trademarks of Fulcrum Acoustic. Other product names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. All specifications subject to change without notice...except the recipe, which is a classic.

# Monitor Station V2

## Desktop Studio Control Center

桌面录音室控制中心

Owner's Manual 用户手册



18011 Grand Bay Ct. • Baton Rouge,  
Louisiana 70809 USA • 1-225-216-7887  
[www.presonus.com](http://www.presonus.com)

Part# 820-MS20029-B